

UN official calls on Joshi

STATE BUREAU

Hyderabad

Chief Secretary S K Joshi on Wednesday assured all support from the State government to the activities taken up by the 'United Nations Procurement Division' in Telangana. The UN Procurement Division does business with vendors from all over the world and works actively for enhancing its sources of supply from developing countries. It also provides expert procurement services and business advise at the UN Headquarters. The UN Procurement Division Officer Bruno Maboja who called on the Chief Secretary in the day explained to him the services being provided by it.

He requested Maboja to provide publicity to its services so that businessmen from Telangana would be benefited.

SK JOSHI MEETS UN PROCUREMENT OFFICER

Chief Secretary SK Joshi has requested United Nations Procurement officer Bruno Maboja to ensure that the opportunities available through United Nations Procurement are given to Telangana businessmen and traders

newindianexpress●com



**INDIAN
EXPRESS**

Thu, 14 February 2019

epaper.newindianexpress.com/c/36712995





సదివాలయంలో సీఎస్ జోపితో సమావేశమైన యూఎస్ ప్రాక్యూర్ మెంట్ అధికారి బ్రోఫో మబోజు

ఎక్యరాజ్యసమితిలో వాణిజ్య అవకాశాలు

- అవగాహన కల్చించేందుకు వెండర్లతో నేడు సదస్సు
- సీఎస్ జోపిని కలిసిన యూఎస్ ప్రాక్యూర్ మెంట్ అధికారి బ్రోఫో మబోజు

ప్రాదర్శాబాద్, నమస్తే తెలంగాణ: ఎక్యరాజ్యసమితిలో వాణిజ్య అవకాశాలు ఉన్నాయని యునైటెడ్ నేషన్స్ ప్రాక్యూర్ మెంట్ అధికారి ట్రోఫో మబోజు చెప్పారు. బుధవారం సచివాల యంలో ప్రభుత్వ ప్రధానకార్యదర్శి ఎస్సో జోపితో ఆయన భేటీ అయ్యారు. ఈ సందర్భంగా ఆయన మాట్లాడుతూ.. యూఎస్ ట్రోఫో మబోజు వాణిజ్య అవకాశాలపై అవగాహన కలి

గించడానికి పెడరేషన్ ఆఫ్ తెలంగాణ అండ్ ఏపీ చాంబర్ ఆఫ్ కామర్స్ అండ్ ఇండస్ట్రీల్ (ఎఫ్టీఎపీఎస్సీబి), తెలంగాణ ప్రభుత్వ సహకారం టో గురువారం వెండర్లతో సదస్సు నిర్వహిస్తున్నట్టు తెలిపారు. యూఎస్ ట్రోఫో వాణిజ్య అవకాశాలను ఇక్కడి పారిశ్రామికవేత్తలు సద్గౌని యోగం చేసుకొనేలా ప్రోత్సహిస్తామని సీఎస్ ట్రోఫో నిర్వహించారు. ప్రైధారాబాద్ ట్రోఫో సదస్సు నిర్వహించడం అభినందననీయమని సీఎస్ అన్నారు. పటీసే, పార్ట్స్, రియల్ ఎస్టేట్స్, ఎల క్రికెట్, ఆఫీస్ ఎక్స్ప్రెస్ మెంట్, లైనింగ్ అండ్ కన్సల్టెంట్స్, ప్రైవెట్ తదితర రంగాల్లో ఉన్న అవకాశాలను ఇక్కడి వాణిజ్యవేత్తలు పొందేలా ప్రచారం చేపట్టాలన్నారు. ఎఫ్టీఎపీఎస్సీబి టో ఖ్యాతిమొది నర్స్సెన్ పాల్గొన్నారు.



వాణిజ్యవేత్తల అవకాశాలను ప్రచారం చేయండి: సీఎస్

సాక్షి, ప్రైదరాబాద్: యునైటెడ్ నేషన్స్ ప్రాక్స్యార్ మెంట్ డివిజన్ ద్వారా వివిధ యూఎస్ సంస్లాకు వసీటీ, పార్క్, రియల్ ఎస్టేట్, ఎలక్ట్రికల్, పవర్, ఆఫీస్ ఎక్స్ప్రెస్‌మెంట్, ట్రినింగ్ అండ్ కస్టమ్స్ ఇంజనీరింగ్ సర్క్యుల్యూసన్, పుడ్ వంటి రంగాలలో ఉన్న అవకాశాలను రాష్ట్ర వాణిజ్యవేత్తలు పొందేలా తగిన ప్రచారాన్ని నిర్వహించాలని ప్రభుత్వ ప్రధాన కార్బూదర్థి (సీఎస్) ఎనీకే జోషి అన్నారు. బుధవారం సీఎస్‌తో సమావేశమైన యునైటెడ్ నేషన్స్ ప్రాక్స్యార్ మెంట్ ఆఫీసర్ ట్రోనో మనోజ్ పెట్టుబడులకు సంబంధించి తమ ప్రతిపాదనలు అందజేశారు. ఈ సందర్భంగా సీఎస్ మాటల్డాడుతూ రాష్ట్రంలోని వాణిజ్య, పారిశ్రామికవేత్తలు, యునైటెడ్ నేషనల్ ప్రాక్స్యార్ మెంట్ డివిజన్‌కు సంబంధించిన అవకాశాలను పొందటానికి సహాయ సహకారాలను ప్రభుత్వం అందిస్తుందని, వాటికి సంబంధించి పెట్టుబడిదారులకు సరైన అవగాహనను కల్పిస్తామన్నారు.

పారిశ్రామికవేత్తలకు సహకారం: ఎన్కె జీపి

శ్రౌదరాబాద్, పిబ్లపరి 13(అంధ్రజ్యోతి): రాష్ట్రంలోని వాణిజ్యవేత్తలు, పారిశ్రామికవేత్తలు ఒక్కరాజ్యానమితి సేకరణ విభాగానికి (యునైటెడ్ నేషన్స్ ప్రొక్ష్యూర్మెంట్ డివిజన్) సంబంధించిన వాణిజ్య అవకాశాలను పొందటానికి ప్రభుత్వం సహకరిస్తుందని ప్రభుత్వ ప్రధాన కార్బూడర్టి ఎన్కె జీపి చెప్పారు. వారికి అవగాహన కల్పించాలని ఏరాన ప్రతినిధులకు సూచించారు. ఏరాన సేకరణ విభాగం అధికారి బ్రోనే మబోజా బుద్ధవారం నచివాలయంలో నీఎన్సు కలిశారు. బసీట్, ఫార్మ, రియల్ ఎస్టేట్, ఎలక్ట్రికల్/పవర్, ఆఫ్స్ ఎక్స్ప్రెస్ మెంట్, ట్రినింగ్ అండ్ కస్టిమ్స్, ఇంజ నీరింగ్ సర్కీసెన్, ఫుడ్ పంటి రంగాల్లో ఏరాన సేకరణ విభాగం ద్వారా ఉన్న అవకాశాలను తెలంగాణ వాణిజ్యవేత్తలు పొందేలా అవగాహన కల్పించాలని నీఎన్ చెప్పారు. శ్రౌదరాబాద్ సదస్సులో హార్ట్ డెస్ట్మును ఏర్పాటు చేయాలని, విపరాలతో హండెబుక్సు అందజేయాలని కోరారు. బ్రోనే మబోజా మాట్లాడుతూ.. ఏరానలో వాణిజ్య అవకాశాలాన్ని అవగాహన కల్పించటానికి తాను మొదటిసారి పర్యాటిస్తున్నానున్నారు. వాణిజ్యపరంగా చాలా అవకాశాలు ఉన్నాయని, తెలంగాణ పారిశ్రామికవేత్తలు సద్గునియోగరు చేసుకునేలా ప్రోత్సహిస్తామని చెప్పారు.



పరాసలో వాణిజ్య అవకాశాలపై అవగాహన కల్పించండి

● పరాస ప్రాక్యూర్ మెంట్ అధికారితో సీఎస్ జోష్



ప్రైదరాభాద్, అంధ్రప్రద్రభ: వాణిజ్య, పారిశ్రామికవేత్తలు ఐక్యరాజ్య సమితి (పరాస) ప్రాక్యూర్ మెంట్ డివిజన్‌కు సంబంధించిన వాణిజ్య అవకాశాలు పొందేందుకు అవసరమైన సహాయాలు, సహకారాలను ప్రభుత్వం అందిస్తుందని, తమ వారికి సరైన అవగాహన కల్పించాలని రాష్ట్ర ప్రభుత్వ ప్రధాన కార్యదర్శి దాక్టర్ ఎన్కే జోష్ కోరారు. పరాస ప్రాక్యూర్ మెంట్ అఫీసర్ బ్రోసేమబోళా, ఎఫ్ట్యూప్స్ సెఱ్స్ హోఫ్ ఆర్టియల్ నర్స్ నేట్ బుధవారం సచివాలయంలో సీఎస్ ను కలిశారు. పరాస ప్రాక్యూర్ మెంట్ డివిజన్ ద్వారా వివిధ పరాస సంస్థలకు ఇన్స్రీషన్ అండ్ కమ్యూనికేషన్ పెట్కొలజీ, పోర్చు, రియల్ ఎస్టేట్, ఎలక్ట్రిక్, పవర్, ఆఫీస్ ఎక్స్ప్రెస్ మెంట్ ట్రైనింగ్ అండ్ కన్సల్టేన్స్, ఇంజనీరింగ్ సర్వీస్, పుడ్ తదితర రంగాల్లో ఉన్న అవకాశాలను తెలంగాణ వాణిజ్యవేత్తలు పొందేలా తగు ప్రచారాన్ని నిర్వహించాలని ఆయన కోరారు. పరాస వాణిజ్య అవకాశాలపై ప్రైదరాభాద్ లో

సదస్సు నిర్వహించడం అభినందనీ యుమని, వాణిజ్యవేత్తలకు అవసరమైన సూచనలు, సలహాలు అందించాలని, పోల్యుడెస్క్యూను ఏర్పాటు చేయాలని, వివరాలతో కూడిన హ్యండ్ బుక్‌ను అందించాలని జోష్ వారిని కోరారు. తెలంగాణ వాణిజ్య వేత్తలు ప్రపంచ వ్యాప్తంగా పని చేస్తున్నారని, వారికి ఇదొక మంచి అవకాశమని ఆయన అన్నారు. ముఖ్యమంత్రి చంద్రశేఖర రావు నాయకత్వంతో రాష్ట్రం పారి శ్రామికంగా ఎంతో అభివృద్ధి చెందుతేందని, టీ-పాట్, పైనాన్సియల్ డిస్ట్రిక్ట్ సందర్శించాలని వారిని కోరారు. అనంతరం బ్రోసేమబోళా మాట్లాడుతూ, పరాసలో వాణిజ్య అవకాశాలపై అవగాహన కల్పించేందుకు తాను మొదటిసారి పర్యాటిస్తున్నానని చెప్పారు. వాణిజ్య పరంగా చాలా అవకాశాలు ఉన్నాయని, తెలంగాణ పారిశ్రామికవేత్తలు సద్గ్యానియోగం చేసుకునేలా ప్రాత్మకప్రాప్తి స్తుమని చెప్పారు.

పరాసలో వాణిజ్య అవకాశాలను పొందేందుకు ఎలా సంప్రదించాలో తెలుపుతామని చెప్పారు. ఎఫ్ట్యూప్స్ సహకారంతో వెండర్లతో గురువారం ఒక సదస్సు నిర్వహిస్తున్నామని, వాణిజ్యవేత్తలకు అవసరమైన సూచనలు, సలహాలు ఇస్తామన్నారు. వచ్చే మూడేళ్ళలో మెరుగైన పరితాలు సాధించేలా కృషి చేస్తామని బ్రోసేమబోళా చెప్పారు.

యునైటెడ్ నేషన్స్ వాణిజ్య అవకాశాలపై ప్రాదరాబాద్‌లో సమినార్ నిర్వహించడం అభినందనీయం : ఎన్కె జీపి

ప్రాదరాబాద్, ఫిబ్రవరి 13 ప్రభాతశార్ధ: తెలంగాంధీర్ ని వాణిజ్య పారిశ్రామకేంతులు, యునైటెడ్ నేషన్స్ ప్రిమ్యు రీమెంట్ డివిజన్ కు సంబంధించిన వాణిజ్య అవకాశాలను పొందటానికి అవసరమైన సహాయ సహాయాలను ప్రభుత్వం అందిస్తుందని, వారికి సస్థిన అవగాహనను కల్పించాలని రాష్ట్ర ప్రభుత్వ ప్రధాన కార్బుదర్శి డా.ఎస్.కె. జీపి కోరారు. బుధవారు సమివాలయంలో యునైటెడ్ నేషన్స్ ప్రిమ్యు రీమెంట్ ఆఫీసర్ బ్రోన్ మబ్జో సిఎస్ ను కలిసారు. యునైటెడ్ నేషన్స్ ప్రిమ్యు రీమెంట్ డివిజన్ ద్వారా వివిధ యుఎస్ నయ్యలకు పసిబి, పొర్చు, రియల్ ఎస్టేట్, ఎలక్ట్రిక్ల/పవర్, ఆఫీస్ ఎక్స్ప్రెస్స్ మెంట్, బ్రిసింగ్ అండ్ కస్టలైస్స్, ఇంజనీరింగ్ సర్క్యులన్, ఫుడ్ పంటి తది తర రంగాలలో ఉన్న అవకాశాలను తెలంగాం వాణిజ్య వేత్తలు పొందేలా తగ్గ ప్రధానాన్ని నిర్వహించాలని సిఎస్ వారిని కోరారు.

యునైటెడ్ నేషన్స్ వాణిజ్య అవకాశాలపై ప్రాదరాబాదీలో సమినార్ నిర్వహించడం అభినంద నీయమని, వాణిజ్యవేత్తలకు అవసరమైన సూచనలు, సలహాలు అందించాలని, పోర్ట్ డెస్క్సు ఏర్పాటు చేయాలని, విపూలతలో



వారిని కోరారు. యునైటెడ్ నేషన్స్ ప్రిమ్యు రీమెంట్ అధికారి ప్రోఫీ మబ్జో మాళ్ళాడుతూ యునైటెడ్ నేషన్స్ లో వాణిజ్య అవకాశాలపై అవగాహన కల్పించాలనికి తాను మొదదిసారి పర్యాటిస్తున్నారుని సిఎస్ కు విపరించారు. వాణిజ్యవర్గం చాలా అవకాశాలు ఉన్నాయని, తెలంగాం పారిశ్రామికవేత్తలు సభ్యులిమోగపరుచుకునేలా ప్రోత్సహిస్తామని అన్నారు. యుఎస్ లో వాణిజ్య అవకాశాలను పొందటానికి ఏమిథంగా ఆప్రోచ్ కావాలో తెలుగుతాపుని అన్నారు. ప్రధానేషన్ అభ్ తెలంగాం అండ్ ఏపి చామర్స్ అండ్ ఇండస్ట్రీల్ తెలంగాం ప్రభుత్వం నపాలా రంతో పెండ్రూలో గురువార్ సమినార్ నిర్వహిస్తున్నామని, వాణిజ్యవేత్తలకు అవసరమైన సూచనలు, సలహాలు ఇస్తామన్నారు. ప్రేమ మూడు సంవత్సరాలలో మెయిన్ విలీకాలు సాధించేలా కృషి చేస్తామని సిఎస్ కు విపరించారు. ప్రాదరాబాదీ అధ్యక్షమైన సగరమని మొదది సారి పర్యాటిస్తున్నామని ఈ సంవర్గం సిఎస్ కు తెలిపారు. ఈ సమావేశంలో ప్రధానేషన్ అభ్ తెలంగాం అండ్ ఏపి చామర్స్ అండ్ ఇండస్ట్రీల్ సికండ్, ఖ్యాతి అమెర్ సరావానేలు పాల్గొన్నారు.



రాష్ట్ర పారిశ్రామికవేత్తలు ప్రపంచ స్థాయికి ఎదగాలి

- ప్రభుత్వ ప్రధాన కార్యదల్ని జోడి
- సీఎస్‌తో యూఎన్ వస్తు సేకరణ
విభాగాధికారి భేటి

ఈనాడు, హైదరాబాద్: ముఖ్యమంత్రి కేసీఆర్ ఆశాంత్రీలకు అనుగుణంగా తెలంగాణలోని వాచీళ్ళ, పారిశ్రామికవేత్తలు ప్రపంచస్థాయికి ఎదగాలని, దేశవి దేశాలకు ఎగుమతులు చేయాలని ప్రభుత్వ ప్రధాన కార్యదర్శి ఎన్కె జోడి చెప్పారు. వార్యరాజ్యసమితి (వరాస) వస్తు సేకరణ (ప్రొక్స్యర్మెంట్) విభాగానికి కావాల్సిన ఎగుమతి, వాచీళ్ళ సేవల అవకాశాలను పొందాలని సూచించారు. వరాస వస్తు సేకరణ విభాగం అదికారి బ్రూనోమబోళా బుద్ధవారం సచివాలయంలో సీఎస్‌ను కలిశారు. ఈ సందర్భంగా వరాస వస్తు సేకరణ విభాగం నిర్వహణ, తెలంగాణ పారిశ్రామికవేత్తలకు అవకాశాల గురించి చర్చించారు. తమ విభాగం ద్వారా ప్రపంచవ్యాప్తంగా ఉనికి సంస్కరణ ఆఫీరం, డైఫెడ్యూలు, కంప్యూటర్లు, పట్టి, మిమ్యూల్, కార్బూలయ, నిర్మాణ సామగ్రి పంచిచే, సేవలు శిక్షణ పంచి వాటికి వాచీళ్ళ, పారిశ్రామికవేత్తలను వినియోగించుటంటామని తెలిపారు. సంస్కరించే బిందర్లో వారు పాల్గొని వస్తురవాణా, సేవలు ఆందించవచ్చని తెలిపారు. తెలంగాణ సుంచి అతి తక్కువ మంది తమ వద్ద పేర్లు సమోదు చేసుకున్నారని మబోళా వివరించారు. తమ విభాగం గురించి హైదరాబాద్లో గురువారం అవగాహన సదస్సు నిర్వహిస్తున్నామని, తెలంగాణ పారిశ్రామికవేత్తలకు అవసరమైన సమాచారం అందిస్తామని వెల్లుడేంచారు.

వాటిజ్య అవకాశాలపై అవగాహన కల్పించండి

○ ప్రభుత్వ ప్రధాన కార్యదర్శి ఎస్కే జోపి

శ్రీ దూర్భార్త, వెలుగు: బ్యారాజ్య సమితి అనుబంధ సంస్థల్లో రాష్ట్ర పారిశ్రామికవేత్తలు వాటిజ్య అవకాశాలను అందిపుచుకునేలా అవగాహన కల్పించాలని రాష్ట్ర ప్రభుత్వప్రధాన కార్యదర్శి ఎస్కే జోపి యూఎస్ ప్రొక్స్యూర్ మెంట్ ఆఫీసర్ బ్రూనో మబోజూను కోరారు. బుధవారం ఆయున సచివాలయంలో నీఎస్ను కలిశారు. ఐసీబీ, ఫార్మా, రియల్ ఎస్టేట్, ఎలక్ట్రికల్, పవర్, ఆఫీస్ ఎక్స్ప్రెస్ మెంట్, ట్రైనింగ్ అండ్ కన్సల్టేస్చన్స్, ఇంజినీరింగ్ సర్క్యూనెన్, పుడ్ తదితర రంగాల్లో ఇక్కడి వ్యాపారవేత్తలు అవకాశాలు పొందేలా ప్రచారం చేయాలని విజ్ఞప్తి చేశారు. యూఎస్ ఆధ్యర్యంలో సదస్య నిర్వహించడం అభినందనియమన్నారు. అందుబాటులో ఉన్న వ్యాపార, వాటిజ్య అవకాశాలపై సముద్రసమాచారంతో హ్యాండిబుక్ రూపొందించాలని, పోల్చేడెస్క్యూ ఏర్పాటు చేయాలని కోరారు. బ్రూనో మబోజూ మాట్లాడుతూ, వాటిజ్య అవకాశాలపై తెలంగాణ పారిశ్రామికవేత్తలకు అవగాహన కల్పిస్తామని, ఇందుకోసం ఘేరదేశాల ఆఫీసర్లు తెలంగాణ, ఏపీ ఛాంబర్స్ ఆఫ్ కామర్స్ అండ్ ఇండస్ట్రీస్ ఆధ్యర్యంలో వెందర్లతో సెమినార్ నిర్వహిస్తామని చెప్పారు. రాసున్న మూడేళ్లలో మెరుగైన ఫలితాలు సాధించేలా కృషి చేస్తామన్నారు.

రాష్ట్ర వాణిజ్య అవకాశాలకు... ఐక్యరాజ్యసమితి అండదండలు

• నీఎన్ ఎస్కే జోషి

విజయలూటి, హైదరాబాద్, తెలంగాంధీని వాణిజ్య పారిశ్రామికవేత్తలు, యూనైటెడ్ నేషన్స్ ప్రిక్స్యార్ మెంట్ డివిజన్ కు సంబంధించిన వాణిజ్య అవకాశాలను పొందటానికి అవసరమైన సమయంలో సమాచారాలను ప్రభుత్వం అందిస్తుందని, వారికి సరైన అవగాహనను కల్పించాలని రాష్ట్ర ప్రభుత్వ ప్రధాన కార్బోర్చి డా.ఎన్.కె.జోషి కోరారు. బుధవారం సచివాల యంలో యూనైటెడ్ నేషన్స్ ప్రిక్స్యార్ మెంట్ అఫీసర్ బ్రాన్ మాబోంజా సియాన్ ను కలిసారు. యూనైటెడ్ నేషన్స్ ప్రిక్స్యార్ మెంట్ డివిజన్ ద్వారా ఏచిట యూనైటెడ్ నేషన్స్ సంస్థలకు, పార్స్, రియల్ ఎస్టేట్, ఎలట్రికల్ పవర్, ఆఫీన్ ఎలైట్ మెంట్, బ్రినీంగ్ అండ్ కన్సల్టెంట్ టోప్ ఇంజనీరింగ్ సర్క్సెన్స్, ప్రుడ్ పంటి తదితర రంగాలలో ఉన్న అవకాశాలను తెలంగాం వాణిజ్యవేత్తలు పొందేలా తగు ప్రధారాన్ని నిర్వహించాలని సియాన్ వారిని కోరారు. యూనైటెడ్ నేషన్స్ వాణిజ్య అవకాశాలపై హైదరాబాద్ లో సమినార్ నిర్మించడం అభివర్షించుట, వాణిజ్యవేత్తలకు అవసరమైన సూచనలు, సలచులు అందించాలని, పొర్ట్ డెస్క్సు ఏర్పాటు చేయాలని, విపరాలలో కూడిన పాండ్ బుక్ ను అందజేయాలని సియాన్ వారిని కోరారు. తెలంగాం వాణిజ్యవేత్తలు ప్రపంచ వ్యాపారం పనిచేస్తున్నారని, వారికి ఇదొక మంచి అవకాశమని సియాన్ అన్నారు. రాష్ట్రము ఖ్యమంతీ శ్రీ కె.చంద్రశేఖర్ రాపు గారి నాయకత్వంలో రాష్ట్రం పోరిశ్రామికంగా ఎలో అభివృద్ధి చెందుతున్నదని తీసుబ్, ఆర్కిషిల్లా సందర్శించాలని సియాన్ వారిని కోరారు. సమినార్ అనంతరం విపరాలను ఇచ్చాలని కోరారు.



యూనైటెడ్ నేషన్స్ ప్రిక్స్యార్ మెంట్ అదికారి బ్రోఫ్ మబోంజా మాబోంజా యూనైటెడ్ నేషన్స్ లో వాణిజ్య అవకాశాలపై అవగాహన కల్పించాలనికి తాను మొదటిసారి పర్యాటకిస్టున్నానని సియాన్ కు వివరించారు. వాణిజ్యవరంగా దాలా అవకాశాలు ఉన్నాయని, తెలంగాం పారిశ్రామికవేత్తలు సహాయిగాపరుచోనేలా ప్రోత్సహిస్తామని అన్నారు. యూఎస్లో వాణిజ్య అవకాశాలను పొందటానికి ఏమిధంగా అప్రోచ్

కావాలో తెలుపురామని అన్నారు. తెలంగాం ప్రభుత్వ సహకారంలో పెందర్లకో గురువారం సమినార్ నిర్వహిస్తున్నామని, వాణిజ్యవేత్తలకు అవసరమైన సూచనలు, సలచులు ఇస్తామను న్నారు. వచ్చే 3 ఏళ్లలో మెర్కెన్ ప్రధారాను పాంధించేలా కృష్ణచేస్తామని సియాన్ కు వివరించారు. హైదరాబాద్ అధ్యక్షమైన సగరమని, మొదటిసారి పర్యాటకిస్టున్నామని తానంతరంగా సియాన్ కు తెలిపారు.

